

Д. А. Суровень

ПОКОРЕНИЕ ГОСУДАРСТВОМ ЯМАТО ОБЛАСТИ ТАНИВА В НАЧАЛЕ IV ВЕКА (ПО МАТЕРИАЛАМ «ТАНГО-ФУДОКИ»)

В статье анализируются сведения древнеяпонских источников (прежде всего, сохранившегося фрагмента «Танго-фудоки» («Описание земель и нравов провинции Танго»)) о покорении земель области Танива в царствование государя Мимаки (Судзина, 324–331 гг. (испр. хрон.)), когда были организованы походы «полководцев четырёх дорог». Подробности этих событий опущены в «Кодзики» и «Нихон-сёки», однако сохранились в местных источниках провинции Танго. Таким образом, удаётся устранить пробел в официальном летописании древней Японии.

Ключевые слова: древняя Япония, Ямато, Мимаки, Судзин, «полководцы четырёх дорог», область Танива, провинция Танго, «Танго-фудоки».

Во второй половине VII – начале VIII в. в Японии, параллельно с созданием летописных сводов, описывающих правителей и их непосредственное окружение, началась работа по сбору данных, касающихся территорий государства¹. Исследователи обратили внимание, что ещё в 646 г. император Кōтоку приказал установить границы между провинциями и составить карты или *описания провинций и уездов*². «Повелеваем обследовать границы провинций и представить их описание [др.-яп. *пуми*, яп. *фуми*, *каки* – С. Д.] или же карту, каковые доставить Нам. Названия провинций и уездов [яп. *агата* – досл. «округов» – С. Д.] будут установлены тогда, когда вы прибудете сюда»³ [Нихон-сёки, св. 25-й, Кōтоку, 2-й год *Тайка*, 8-й месяц, 14-й день]. Эти мероприятия были связаны с земельной реформой и составлением кадастровых планов (*дэндзу*)⁴. В продолжение прежней политики по сбору исторических сведений в 713 г. (6-й год *Вадō*) императрица Гэммё (Гэммэй, 708–714) приказала всем губернаторам начать составление естественно-географических описаний японских провинций (по образцу древнекитайских *фэнтуцзи*; яп. *фудоки* – «Описаний земель и нравов»)⁵ в связи с их проверкой и разделением⁶. Указ гласил: «Занесите в книги и представьте нам... сказания об удивительных событиях древности, передаваемых стариками»⁷. В описания должны были входить сведения об уездах, населенных пунктах, храмах, рельефе, полях, флоре и фауне, обычаях. «5-й месяц, 2-й день. Предписано названия сел [и] уездов всех провинций семи округов [области] Кинай употреблять “хорошие” иероглифы. На территориях этих уездов

происходящие серебро, медь, различная растительность, деревья, птицы и звери, рыбы, насекомые и другие вещи, подробно записать [по] категориям. Также [все] земли [по] тучности [и] тощности (плодородию, качеству земли). Происхождение топонимов гор, рек, равнин, полей. Ещё услышанные *удивительные события, [которые] передают (рассказывают) друг другу старики*. Занести в исторические книги, чтобы поднести [ко двору]»⁸ [Сёку-нихонги, св. 6-й, Гэммё, 6-й год, 5-й месяц, 2-й день]⁹. Были описаны все провинции, характеризовалось положение и протяжённость провинции, сообщались легенды о происхождении её названия, перечислялись уезды, храмы, сёла, промыслы, местные продукты, полезные ископаемые, растительный и животный мир, возделываемые культуры, характер почв, происхождение географических названий и предания, с ними связанные, достопримечательности, нравы и обычаи¹⁰. Эти сведения полны местных мифов, преданий и легенд, не вошедших в официальные своды «Кодзики» и «Нихон-сёки»; включали часть несистематизированного древнеяпонского фольклора, как правило, не дублирующего материал официальных хроник¹¹, а также они содержали важный исторический материал, часть которого отсутствует в других источниках. Исследователи отмечают, что, несмотря на это, тем не менее, не приходится говорить даже о поверхностных противоречиях между официальной и неофициальной традициями¹² (и, отнюдь, не по причине того, что событий, получающих отражение в них обеих, чрезвычайно мало; сопоставление материалов «фудоки», «Кодзики» и «Нихон-сёки» показыва-

ет, что многие сведения официальных хроник подтверждаются, часто с подробностями, сведениями «фудоки»).

«Фудоки» опирались на какие-то первоначальные записи. Об этом свидетельствует упоминание в тексте «Харима-фудоки» неких «изначальных записей» (яп. *мото-цу фуми-ни*¹³). Например, во фрагменте «Овари-фудоки» («Волость Окурэ-но сато» из 5-й части «Дзинтай») упоминаются «Ку-ки» («Древние записи»)¹⁴. В «Идзу-фудоки» (фрагмент «Охотничье седло [кари-кура] Идзу») упомянуты «Дзу-ки» («Иллюстрированные записи», «Записи с рисунками, картами»)¹⁵.

До наших дней полностью дошло описание лишь провинции Идзумо, крупные фрагменты из *фудоки* провинций Хитати, Бунго, Хидзэн и Харима¹⁶. Кроме того, сохранилась часть текста (поеденного насекомыми) «Танго-фудоки» (содержащая общую характеристику провинции и частично материалы раздела «Уезд Каса»)¹⁷, а также более мелкие отрывки из 48 описаний других провинций, включая и вышеупомянутые, содержащиеся в виде цитат в разных средневековых сочинениях, главным образом исторических (общая цифра почти равна числу провинций той эпохи)¹⁸.

Описания в «фудоки» были составлены на китайском языке — *камбуне* (кит. *вэньянь*)¹⁹. В плане описаний, в терминологии явно чувствуется китайское влияние²⁰. Однако местный фольклор, топонимы и антропонимы записаны на японском языке посредством способа *маньёгана* (японской иероглифической азбуки, в которой китайские иероглифы использовались фонетически, независимо от их смысла, для обозначения японских слогов)²¹.

События, связанные с покорением области Танива, по сообщениям древнеяпонских источников, происходили в царствование государя Мимаки-ири-бико по прозвищу Иниэ (или просто Мимаки, известного под посмертным именем Сѹдзин)²². Его персона вызывает особый интерес исследователей, так как он резко выделяется в источниках (прежде всего, количеством материала) после «немного-словного» периода «восьми правителей»²³. С его правлением связано начало расширения территории Ямато, в состав которой тогда входили территории Кинай²⁴ (провинции Ямато, Ямасиро, Сэццу, Кавати и Идзуми)²⁵, а также Исэ, Харима и часть Кибі). Проблема заключалась в том, когда это происходило?

Уточнению времени военных походов сил Ямато способствовал пересмотр хронологии истории древней Японии, когда ученые установили, что Ямато возникло на рубеже III–IV вв., а Мимаки (Сѹдзин) должен был править во второй половине III – начале IV в.²⁶ При этом часто ссылаются на сообщение средневекового комментария к «Кодзики» (1258 г.), в котором говорится, что год смерти Мимаки приходится на год *цутиноэ-тора* (15-й год цикла)²⁷. Этот год во второй половине III – начале IV в. н. э. приходится на 258 или 318 г.²⁸, из которых наиболее приемлемой оказывалась вторая дата (318 г.)²⁹, совпадающая со временем образования Ямато (рубеж III–IV вв.)³⁰. Но проблема заключалась в том, что предлагаемая в «Кодзики» хронология относится к XIII в. и связана не с авторами «Кодзики», а с поздними комментаторами этого исторического труда³¹. Если же исходить из циклических обозначений «Нихон-сёки» и «Кудзи-хонки», то начало правления Мимаки приходится на год *киноэ-сару* (21-й год цикла), выпадающий в начале IV века на 324 г. Видимо, этот год и следует признать реальным началом правления Мимаки [324–331 гг. испр. хрон].

При Мимаки были осуществлены военные походы, в историографии получившие название «походы полководцев четырех дорог»³². После установления «компромисса на равнине *Каму-асати*» с общинной знатью, проведения религиозно-политической и храмовой реформ и достижения мира в Центральной Японии правитель Ямато отправил в разные районы страны своих военачальников (кит. *цзянцзюнь*, др.-яп. *икуса-но кими*³³, яп. *с-ёгун*³⁴). В подтверждение полномочий военачальников командующим войсками «четырех дорог» (четырех направлений) были выданы печати с лентами³⁵ и присвоено звание «полководца»³⁶ (кит. *цзян-цзюнь*; яп. *с-ёгун*; др.-яп. *икуса-но кими*), а также было дано указание (яп. *микотонори* – досл. «государев указ») уничтожить неподчинившихся и «успокоить непокорный народ»³⁷. В связи с этим, в «Нихон-сёки» есть примечательная фраза. В 530 г. государь Кэйти, ссылаясь на события царствования Мимаки, сказал: «Начиная от *микадо* (кит. *дй*) Ипарэ-бико [и] *ō-кими* (кит. *ван*) Мимаки все [правители] полагались на [имеющих] обширные познания *подданных* (кит. *чэнь*; или: министров, сановников³⁸)... Опобико [совр.-яп. *ō-бико* – дядя

Мимаки, брат правителя Кайка [9-го] и сын Кōгэна [8-го], а также, видимо, помощник Судзина – С. Д.] настойчиво разъяснял (кит. *шэнь*)³⁹ замыслы (кит. *лю'э*)⁴⁰, и вслед за этим (кит. *эр*) [государь Мимаки-ири-бико по прозвищу] Иниэ воплощал (кит. *юн*)⁴¹ – [страна] процветала⁴². То есть Кэйтэй, указывает, что *О-бико* (др.-яп. Опо-бико) являлся советником Мимаки. Возможно, именно он и посоветовал государю начать завоевательные походы. Кроме того, историчность *О-бико* подтверждается эпиграфической надписью 471 г. на мече из Инарияма, где он назван первопредком клана некоего Вовака-но *оми* (Вовакэ-но *оми*), являвшимся потомком в восьмом поколении *О-бико*⁴³. В «Синсэн-сёдзи-року» упомянут потомок *О-бико* в восьмом поколении – Вака-ко-но *оми* (Ваку-ко-но *оми*) – предок рода Абэ-но Сии-но *мурадзи* (др.-яп. Апэ-но Сипи-но *мурази*)⁴⁴ [Синсэн-сёдзи-року, св. 2-й]. Возможно, что Вака-ко-но *оми* в «Синсэн-сёдзи-року» и Вовака-но *оми* в надписи на мече – одно и то же лицо.

Были предприняты следующие походы: 1) поход по суше⁴⁵ в северо-восточный регион Хоку-рику[-дō] – в округ Коси (северо-восточный Хонсю) возглавил *О-бико*, (др.-яп. Опо-бико); 2) морским путем в Токай (досл. «Восточное море», видимо, Токай-дō – дорога на восток в Восточные провинции, или как они названы в «Кодзики» – «12 округов на востоке», то есть в восточный Хонсю – в район современных городов Сидзуока и Токио⁴⁶) отправился сын *О-бико* (и двоюродный брат Мимаки) по имени Такэ-нуна-каха-вакэ (др.-яп. Такэ-нуна-капа-вакэ); 3) (в «Кодзики» не упомянут) в поход в Сайдō (досл. «Западную дорогу» – в западный Хонсю, некоторые исследователи считают в Кюсю) был послан «покоритель Киби» – [О]-Киби-цу хйко (по традиционной генеалогии сын Корэя [7-го] и сводный брат Кōгэна [8-го] – дед Мимаки в боковой линии); 4) в провинцию Танива (или Тамба – к северу от Кинай) отправился Хйко-имасу, имевший титул *кими* (кит. *ван*)⁴⁷ (сын Кайка [9-й] и сводный брат Мимаки [Кодзики, св. 2-й, Кайка⁴⁸; Танго-фудоки, уезд Каса (Укэ)⁴⁹]), или по версии «Нихон-сёки» – сын Хйко-имасу (т. е. племянник Мимаки)⁵⁰ – Танива-но мити-но нуси, будущий «принц Танива» (Танива-но хйко)⁵¹. Можно полагать, что в походе в область Танива участвовали оба военачальника [Нихон-сёки, св. 5-й, Судзин, 10-й год пр.; 9-й месяц; Nihongi,

V. 9; Кодзики, св. 2-й, Судзин; Kojiki, II, LXVI; Jinno-shotoki, I, Sujin, 73]. Таким образом, в северном направлении – в Танива-но *куни* (тогда она включала земли Тамба-но *куни* и Танго-но *куни*)⁵² ушёл с отрядом единокровный брат государя – Хико-имасу-но *кими* (др.-яп. Пико-имасу-но *мико*) в сопровождении своего сына – Танива-но мити-но нуси, будущего «принца Танива» (Танива-но хйко)⁵³. В подтверждение полномочий военачальников командующим войсками «четырёх дорог» (четырёх направлений) были выданы печати с лентами⁵⁴ и присвоено звание «полководцев»⁵⁵ (кит. *цзян-цзюнь*; яп. *сёгун*; др.-яп. *икуса-но кими*) и было дано указание (яп. *микотонори* – досл. «государев указ») уничтожить неподчинившихся и «успокоить непокорный народ»⁵⁶.

Ни «Кодзики», ни «Нихон-сёки» не сообщают никаких подробностей и о походах других трёх военачальников из состава «четырёх полководцев». Известно лишь, что после подавления мятежа принца Такэ-хани-ясу, когда был восстановлен контроль над территорией Ямато, «полководцы четырех дорог» были немедленно отправлены по своим направлениям подчинять «свирипых дикарей» за пределами Кинай: «...[государь] рёк вельможным сановникам повеление: “Всех бунтовщиков мы наказали смертью. В землях вокруг столицы теперь безопасно. Однако по-прежнему не прекращаются волнения среди диких племен по ту сторону”⁵⁷. Надо немедленно разослать военачальников по четырем дорогам” – так сказал»⁵⁸. Летом следующего года «полководцы четырех дорог» доложили государю об обстоятельствах умиротворения «дикарей» (яп. *хина/эбису*; кит. *и*)⁵⁹, причем подробностей никаких нет. И только сообщается: «В этот год разные (чужие) простые [люди] в большом количестве подчинились [правителю Ямато]»⁶⁰.

Описание похода в северном направлении – в Танива-но *куни* содержится в «Танго-фудоки». Туда ушёл с отрядом принц Хико-имасу-но *мико*, видимо, вместе с сыном – Танива-но мити-но нуси⁶¹. По сведениям «Танго-фудоки», младшим военачальником (командиром отдельного отряда) государева войска был Ямато-этамано *микото*⁶² (он был наследственным владельцем местности в уезде Каса области Танива⁶³). Участие Ямато-этамано *микото* в военной операции Хико-имасу-но *мико* упомянуто в генеалогии рода

Амабэ-удзи «Кант-ю-кэйдзу»⁶⁴ [Кант-ю-кэйдзу]-т-юки, Ямато-этама-но микото]. Из «Кудзи-хонки» и генеалогии кланов Овари-удзи и Амабэ-удзи известно, что военачальник Ямато-этама-хико-но микото (второе имя – Ити-но Ёинахи-но микото, др.-яп. Ити-но Опоинапи-но микото)⁶⁵ был сыном Такэ-моро-суми-но микото (другой вариант написания – Такэ-моро-кума-но микото), который, в свою очередь, был придворным государя Кōсё и приходился старшим братом третьей жене государя Мимаки (Ќ-ама-химэ – прародительницы клана Овари-но мурадзи)⁶⁶ [Кудзи-хонки, св. 5-й (3), генеалогия Овари-удзи, 7-е и 8-е поколения]. Из генеалогии Амабэ-удзи «Кант-ю-кэйдзу» известно и имя матери: «Ямато-этама-хико-но микото (потомок [Хико-хо-акари-но микото] в 8-м поколении. Ещё именовали Каваками-но Ма-вака-но микото. [Его] матерью была Моромико-химэ»⁶⁷ [«Кант-ю-кэйдзу»]-т-юки, Ямато-этама-но микото].

Задачей Хико-имасу была ликвидация Куга-мими-но Микаса⁶⁸ [Кодзики, св. 2-й, Судзин], который был, судя по титулу «мими», членом местной знати в Танива. В «Танго-фудоки» и генеалогии Амабэ-удзи «Кант-ю-кэйдзу», звание Микаса – Куга-мими записано иероглифами, которые можно перевести как «Правитель суши»⁶⁹ [Танго-фудоки, уезд Каса, скала Кōива, местность Ситаку, село Кавамори; Кант-ю-кэйдзу]-т-юки, Ямато-этама-но микото, Куга-мими Микаса]. Куга-мими-но Микаса жил на горе Аоба-яма, расположенной в районе обитания людей одного из родов народа ама, которых власти Ямато называли цутикумо⁷⁰. В генеалогии Амабэ-удзи «Кант-ю-кэйдзу» сказано: «[В] царствование того же государя [Мимаки-ири-бико Инивэ-но] сумэра-микото в той области [Танива] на горе Аоба-яма жил цутикумо [по имени] Куга-мими Микаса. И жаловались [на него], что [он] грабит народ. Поэтому Хико-имасу-но кими получил государев приказ отправиться [в Танива-но куни] и напасть на этого [Куга-мими]. В [то] время этот господин [Ямато-этама-но] микото [вместе с] другими [людьми] нёс службу. [Он с воинами] добрался до большой горы Ёса-ōяма [в землях уезда Каса], [и там] в конце концов, покарал (казнил) этого [Куга-мими Микаса]!»⁷¹ [Кант-ю-кэйдзу]-т-юки, Ямато-этама-но микото].

В сохранившейся части «Танго-фудоки» (раздел «уезд Каса») сообщаются подробно-

сти этой военной операции против Микаса. Хико-имасу-но кими прибыл в уезд Кōива – на границу земель пяти северных уездов области Танива-но куни, из которых в 713 г. (6-й год *Вадō*) в царствование императрицы Гэммё была создана провинция Танго-но куни [Кудзи-хонки, св. 10-й, Танива-но куни-но мияцуко; Танго-фудоки, (Вступление)]. «О [происхождении названия уезда] Кōива старики (*фуруокина*) передают, рассказывая [следующее]. В царствование государя (*сумэра-микото*) Мимаки-ири-бико [по прозвищу] Инивэ, в этой области (*куни*) [Танива] на горе Аоба-яма жил цутикумо по прозвищу Куга-мими Микаса. И жаловались [на него], что [он] грабит народ. Поэтому Хико-имасу-но кими получил государев приказ отправиться [в Танива-но куни] и напасть на этого [Куга-мими]. Как только [Хико-имасу-но кими прибыл в] Танго-но куни □□□□□⁷² на границе [областей Танго и Вакаса⁷³] звуки (птичий щебет – *наки*) доносились, а также появился свет, засияв необычно. [И] была [там] скала, по форме похожая на позолоченные доспехи [военачальника Хико-имасу-но кими]. По этому и прозвали⁷⁴ эту [скалу] «Скалой доспехов военачальника» (др.-яп. *икуса-но кими-но кōива*). [А] эту местность стали называть Накиуми [Нариу⁷⁵] (“Порождающая звуки [птичий щебет]”)⁷⁶ [Танго-фудоки, уезд Каса, скала Кōива]. В данном же разделе содержится продолжение. Хико-имасу-но кими оказался в местности Ситаку этого же уезда Каса. «Местность Ситаку. [История того, почему это] место стало называться Ситаку – такова. В древности [принц] Хико-имасу-но кими, когда, [будучи] военачальником правительственных войск, повел [воинов] в нападение на Куга-[мими] □□□□□□ [который жил на] горе [Ао]ба-яма, преследуя этого [цутикумо Куга-мими], достиг этой местности. И тогда Куга-мими вдруг вбежал на рисовое [поле] и, нырнув [в воду], спрятался [там]. Принц (*мико*) [Хико-имасу] сразу погнал [на поле] лошадей □□□□□□ [чтобы они, видимо, затоптали цутикумо Куга-мими – С. Д.]. [Военачальник] намеревался (кит. *цз-ян*) убить таким образом Куга-мими. Внезапно появились тучи, побежали по небу [и] повернули на юг и (совсем) ушли □□ Принц (*мико*) очень сильно потравил (потоптал) [поле] с рисом и гаоляном (со злаками), и стало [оно после этого] запустевать! Поэтому то □□□□□□□□□□□□□□ [и называли местность

Ситаку – С.Д.]»⁷⁷ [Танго-фудоки, уезд Каса, местность Ситаку].

Куга-мими, со своими людьми *цутикумо*, удалось бежать в сторону морского побережья⁷⁸, поэтому Хйко-имасу-но *мико* со своим отрядом продолжал преследовать мятежника. В результате, государево войско, возглавляемое Хйко-имасу-но *кими*, вступило в район бассейна реки Юра-кава, где, видимо, в ходе военных действий была убита женщина по имени Хикимэ⁷⁸. «Село Кавамори-сато. [История того, почему это] место стало называться Кавамори – такова. В древности Хйко-имасу-но *кими* преследовал *цутикумо* □□□□□ [и] прибыл в равнинное поле Ти-хара округа Ари-но *мити* (досл. “Муравьиная дорога”), где сначала убил женщину–*цутикумо* [по имени] Хикимэ⁷⁹. [Так как здесь пролилась её кровь⁸⁰], поэтому назвали эту местность Ти-хара (досл. “Поле крови”)]»⁸¹. В то время, когда [*цутикумо*, прятавшийся на горе Аоба-яма, по имени] Куга-мими захотел спуститься [с горы] и выйти [на равнину], [младший военачальник государева войска по имени] Ямато-этама-но *микото* [со своим отрядом] также, [выступив] из [района] нижнего течения [реки], преследовал [врагов] □□□□□. [Но враги?] спешили (*исогу*) форсировать реку и бежать. И тогда правительственное войско [под командой Ямато-этама-но *микото*⁸²] поставило [на противоположном берегу переправы⁸²] в ряд [деревянные] щиты и защищало реку (*мамори кава*), [воины] пускали стрелы, подобно тому [как летит стая саранчи. Группировка *цутикумо* была разбита, а их главарь – Куга-мими-но Микаса бежал в неизвестном направлении⁸²] □□□□□□□□□□ течение и [враги] бежали. Поэтому название этой местности стало [звучать как] Кавамори (досл. «Оборона реки»). Ещё то место, где [стояло лагерем] правительственное войско, называется местность Тамуро (досл. «военный пост», «место военного лагеря»). И поныне в Кавамори есть поле Татэ-хара (досл. «Поле щитов»)]»⁸³ [Танго-фудоки, уезд Каса, село Кавамори]. Исследователи отмечают, что топонимы Кавамори и Татэ-хара есть и ныне⁸⁴.

«Танго-фудоки» продолжает: «...В это время на одном корабле сразу естественно □□□□□□□□ □□□□□ [видимо, Куга-мими с сподвижниками – С. Д.] спустился [по этой реке], шесть [человек?] авангарда (кит. *цуй*)»⁸⁵, преследуя *цутикумо*, достигли гава-

ни Юра-но *минато*. [Но воины государя] не знали, [где находится то] место, где жили *цутикумо*! В это время знатный человек Хйко-имасу-но *кими*⁸⁶ □□□□ на участке суши насобиравал маленьких камней (гальки) погадать о том, [в каком направлении скрылся Куга-мими-но Микаса⁸⁶]. В результате узнали, что Куга-мими поднялся на великую гору Ёса-бёма [в землях уезда Каса]. По этой причине название этой местности стало произноситься, как *Иси-уранаи* (досл. «[место], где гадали по камням»). Ещё, почитая тот корабль, [на котором государевы воины приплыли] в Татэ-хара, прозвали [его] именем Фунато-но *ками* (др.-яп. Пунато-но *ками* – досл. «Бог корабельщиков»)⁸⁷!»⁸⁸ [Танго-фудоки, уезд Каса, село Кавамори]. Хотя далее три вертикальных строки текста «Танго-фудоки» были уничтожены (съедены) насекомыми, и более о военных операциях Хйко-имасу-но *кими* и его сподвижников ничего не известно. Однако можно уверенно сказать, что неуловимый Куга-мими-но Микаса в конечном итоге был убит, и силы Ямато одержали победу над населением Танива-но *куни* (в том числе и области Танго), так как эти территории в результате похода Хйко-имасу вошли в состав государства Ямато. Это подтверждается сообщением генеалогии Амабэ-удзи «Кант-ю-кэйдзу»: «...В [то] время этот господин [Ямато-этама-но] *микото* [вместе с] другими [людьми] нёс службу. [Он с воинами] добрался до большой горы Ёса-бёма [в землях уезда Каса], [и там] в конце концов, покарал (казнил) этого [Куга-мими Микаса]!»⁸⁹ [«Кант-ю-кэйдзу»-т-юки, Ямато-этама-но *микото*]. Исследователи обращают внимание на сведения сохранившегося фрагмента «Тадзима сэйкэй-ки» («Продолжающиеся записи о поколениях [области] Тадзима»), сообщающие о том, что Куга-мими-но Микаса вдоль морского побережья удалось бежать из области Танго в Тадзима. Принц Хйко-имасу-но *кими* смог настичь и убить его только в бухте Ёрои-но *ура* (досл. «Бухте воинских доспехов») на морском побережье области Тадзима⁹⁰. Комментаторы текста указывают, что Куга-мими-но Микаса был убит стрелой. *Цутикумо* с горы Аоба-яма были изгнаны⁹¹.

В ходе военных операций Хйко-имасу-но *кими* прибыл на мыс Нибо-саки уезда Каса. «Мыс Нибо-саки. [История, почему это] место стало называться Нибо, такова. В древности, когда Хйко-имасу-но *кими* □□ пресле-

довал *цутикумо*, в этом месте [полководец] воткнул обнажённый меч, который держал в руках. Когда [Хико-имасу] коснулся [поверхности] озера, [и] в [этом месте] вышла [руда в виде] железистого песка. И тогда [белая] цапля (*саги*) (?)⁹² внезапно, дважды подпрыгнув, улетела. И [когда полководец] этот меч, [которым] пронзил [землю], □□□ [вынул?], железистый песок исчез. Поэтому снова [воткнул меч] в [землю]. Вот почему название этого [места] стали произносить по-другому – Нибо»⁹³ [Танго-фудоки, уезд Каса, мыс Нобо-саки].

«Кудзи-хонки» в «Реестре наместников» (св. 10-м «Куни-но мияцуко хонки») умалчивает, кто стал наместником (*куни-но мияцуко*) области Танива-но *куни*, сообщая только о выделении в 713 г. из неё провинции Танго-но *куни* [Кудзи-хонки, св. 10-й, Танива-но *куни-но мияцуко*]. По сведениям «Танго-фудоки», главой области Танива стал человек из местного знатного рода (имя не называется), считавшийся потомком двух богов-покровителей местности Каса – Каса-цу хико и Каса-цу химэ (др.-яп. Каса-ту пико и Каса-ту пимэ). «Аоба-яма... От неё в западной стороне [расположено] место, где почитаемые (*мацуру*) боги (*ками*) – [это] Каса-цу хико-но *ками* [и] Каса-цу химэ-но *ками*, два места (*дза*)... [Каса-цу хико-но *ками* и Каса-цу химэ-но *ками* – предки родов Танива-но *куни-но мияцуко* [и] Амабэ-но *атаи* (др.-яп. Амабэ-но *атаи*)...]»⁹⁴ [Танго-фудоки, уезд Каса, Аоба-яма]. Однако в 5-м свитке «Кудзи-хонки» проливает свет на то, кто стал предком рода Танива-но *куни-но мияцуко*. Это был выходец из рода Овари-удзи – или сам Такэ-тасэ-но *микото* (живший в период «восьми правителей»), или его потомок. «...Такэ-тасэ-но *микото*. [Он] предок Камухатори-но *мурадзи*, Амабэ-но *атаи*, Танива-но *куни-но мияцуко*, Тадзима-но *куни-но мияцуко*»⁹⁵ [Кудзи-хонки, св. 5-й (3), 6-е поколение]. Как видно из сообщения источника, Такэ-тасэ стал также предком рода «управляющих областью» Тадзима (Тадзима-но *куни-но мияцуко*). Это может означать, что область Тадзима-но *куни* оказалась в результате похода Хико-имасу-но *кими* в зависимости от двора Ямато. Это подтверждается материалами фрагмента «Тадзима сэйкэй-ки», сообщающей о том, что принц Хико-имасу-но *кими*, преследуя Куга-*мими*-но Микаса, добрался до бухты Ёрои-но *ура* на морском побережье об-

ласти Тадзима⁹⁶. Хотя официально наместник Тадзима-но *куни* был назначен только в ходе административно-территориальных реформ Кэйкō–Сэйму [около 341 г. испр. хрон.]. Им стал потомок завоевателя области Танива – принца Хико-имасу в пятом поколении по имени Фунахо-но *сукунэ* (др.-яп. Пунапо) [Кудзи-хонки, св. 10-й, Тадзима-но *куни-но мияцуко*]. По крайней мере, к началу царствования государя Икумэ (Суйнина, 332–336 гг. испр. хрон.) область Тадзима уже контролировалась двором Ямато (см. историю о прибытии силлаского принца Чхон-ильчхана [яп. Ама-но Хибоко])⁹⁷.

«Синсэн-сёдзи-року» сообщает некоторые подробности дальнейшей судьбы принца Хико-имасу-но *микото*: «[Род] Кару-но Абики. [Это род, имеющий] одинакового [предка] с [кланом] Харита-но *мурадзи*. Являются потомками Хико-имасу-но *микото*. [Его] потомок в 4-м поколении – Сирака-но *мико* (Сирака-но *кими*). Сначала [в царствование государя Мимаки (Судзина, 324–331 гг. испр. хрон.) – С. Д.], [когда] Хико-имасу [сын правителя Кайка – С. Д.] отдельно (*вакэтэ*) пришёл, [ему и его потомкам] было даровано наследственное звание (*кабанэ*) Абики (досл. «наш [а] знатный человек [*бико*])...»⁹⁸ [Синсэн-сёдзи-року, св. 3-й, Кару-но Абики]. От Хико-имасу-но *микото* происходил и клан руководителей рода Кару-но Абики – Кару-но Абики-но *кими*⁹⁹ [Синсэн-сёдзи-року, св. 6-й, Ямасиро-но *кōбэцу*, Кару-но Абики-но *кими*]. Хико-имасу-но *микото* стал также предком нескольких родов из области Ямасиро-но *куни* – это Кусакабэ-но *сукунэ*¹⁰⁰, Катави-но *кими*, Вакэ-но *кими*¹⁰¹ [Синсэн-сёдзи-року, св. 6-й]; из области Сэццу-но *куни* – Кусакабэ-но *сукунэ*, Ёсами-но *сукунэ*, Камо-но *кими*¹⁰² [Синсэн-сёдзи-року, св. 8-й]; из области Кавати-но *куни* – Кусакабэ-но *мурадзи*, Кава-мата-но *кими*, Тоё-сина-но *кими*, Сака-хито-но *мияцуко* и корпорации Кусакабэ [Синсэн-сёдзи-року, св. 9-й]; из области Идзуми-но *куни* – клан Кусакабэ-но *обито* и подконтрольная ему корпорация – Кусакабэ¹⁰³ [Синсэн-сёдзи-року, св. 10-й].

Примечания

¹ Мещеряков, А. Н. «Нихон-сёки»: историческая мысль и культурный контекст // Нихон-сёки : (Анналы Японии). СПб. : Гиперион, 1997. Т. I. С. 93.

- ² Воробьев, М. В. Очерки по истории науки, техники и ремесла в Японии / М. В. Воробьев, Г. А. Соколова. М. : Наука, 1976. С. 42.
- ³ Нихон-сёки... СПб. : Гиперион, 1997. Т. II. С. 159; 宜觀^レ國國^レ、^レ壘^レ壘、或書、或圖、持來奉示。國縣之名 來時 將定。 Нихон-сёки 日本書紀 // Кокуси-тайкэй 国史大系. Токио 東京 : Ёсикава кобункан 吉川弘文館, 1957. Ч. I, т. I. С. 239.
- ⁴ Воробьев, М. В. Очерки... С. 42.
- ⁵ 風土記 кит. 'фэнтучзи', яп. 'фудоки' – досл. 'записи о нравах и землях'. См.: Горегляд, В. Н. Японская литература VIII–XVI веков. Начало и развитие традиций. СПб. : Петерб. Востоковедение, 1997. С. 35; где 風 кит. 'фэн' – сущ. 1) ветер; 2) обычай, нравы; традиция; 3) облик; 4) вид; 風土 кит. 'фэн'тү' – природные условия местности; местные условия; климат. Большой китайско-русский словарь. М. : Наука, 1983. Т. IV. С. 539, 540 (далее: БКРС).
- ⁶ Попов, К. А. Фудоки : к истории изучения памятника VII века // Китай, Япония : история и филология. М., 1961. С. 185; см.: Сакамото, Тарō. Нихон кодайси-сокō. Токио, 1983. С. 217; Мещеряков, А. Н. Древняя Япония : культура и текст. М. : Наука, 1991. С. 36.
- ⁷ Перевод К. А. Попова. Цит. по: Идзумо-фудоки. М. : Наука, 1966. С. 100.
- ⁸ 五月 甲子。制。畿内七道諸國、郡郷名、着好字。其郡内所 生。銀銅彩 色草木禽獸魚虫等物。具 録^レ色目。及 土地、沃墾。山川原野、名号所由。又 古老、相傳舊聞異事。載^レ于史籍 亦宜 言上。 – Сёку-нихонги 続日本紀 // Кокуси-тайкэй 国史大系. Токио 東京 : Ёсикава кобункан 吉川弘文館, 1956–1957. Ч. I, т. III. С. 52.
- ⁹ Пасков, С. С. Япония в раннее средневековье. М. : Наука, 1987. С. 74; Воробьев, М. В. Япония в III–VII веках. М. : Наука, 1980. С. 7; Сакамото, Тарō. Нихон кодайси-сокō. С. 216–217; Уэда Масааки 上田 正明, Мори Кōити 森 浩一, Ямада Мунэмуцу 山田 宗睦. Нихон-кодай-си 日本古代史. Токио 東京 : Тикума сёбо 筑摩書房, 1980. С. 156; Сондерс, Э. Д. Японская мифология // Мифологии древнего мира. М. : Наука, 1977. С. 410; см.: Идзумо-фудоки. С. 11; Горегляд, Н. В. Японская литература VIII–XVI веков. С. 35.
- ¹⁰ Воробьев, М. В. Очерки по истории науки, техники и ремесла в Японии. С. 42–43.
- ¹¹ Горегляд, Н. В. Японская литература VIII–XVI веков. С. 35, 51; Воробьев, М. В. Япония в III–VII веках. С. 7; Сакамото, Тарō. Нихон кодайси-сокō. С. 217; Мещеряков, А. Н. Древняя Япония : культура и текст. С. 36–37.
- ¹² Мещеряков, А. Н. Древняя Япония: культура и текст. С. 37.
- ¹³ 本文... 云^レ爾。 яп. 'мото-цу фуми-ни... сика ̄ю' – досл. 'в основных записях... так сказано', 'в изначальных записях... так сказано'; здесь: 'мото' – основа, 'цу' – показатель родительного падежа, фуми – 'запись'. Харима-но куни-но фудоки // Фудоки 風土記 (из серии «Бунгаку-тайкэй» 文学大系). Токио 東京, 6. г. С. 27. Стр. 408–409; Древние фудоки. М. : Наука, 1969. С. 184. Прим. 8.
- ¹⁴ 「舊記」 яп. 'Ку-ки' – досл. 'Древние записи'. Овари-но куни-но фудоки ицубун 尾張国風土記 逸文. URL : <http://homepage2.nifty.com/toka3aki/geography/fudoits2.html>.
- ¹⁵ 圖記 яп. 'Дзу-ки' – «Иллюстрированные записи», «Записи с рисунками». Идзу-но куни-но фудоки ицубун 「伊豆国風土記」 逸文. URL : <http://homepage2.nifty.com/toka3aki/geography/fudoits2.html>.
- ¹⁶ Воробьев, М. В. : 1) Япония в III–VII веках. С. 7; 2) Очерки по истории науки, техники и ремесла в Японии. С. 42; Сондерс, Э. Д. Японская мифология. С. 410; Идзумо-фудоки. С. 11; Горегляд, В. Н. Японская литература VIII–XVI веков. С. 51; Симонова-Гудзенко, Е. К. Когосюи // Синто : путь японских богов. СПб. : Гиперион, 2002. Т. II. С. 72; см.: Сакамото, Тарō. Нихон кодайси-сокō. С. 217.
- ¹⁷ Танго-но куни-но фудоки 丹後國風土記 // 永濱宇平 編 丹後史料叢書 (Нагахана Ухэй. Книга множества материалов по истории [провинции] Танго). URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>; Танго-но куни-но фудоки ицубун 丹後風土記逸文 // Син-нихон котэн бунгаку дзэнс̄ю “фудоки” 新日本古典文學全集 『風土記』 URL : <http://miko.org/~uraki/kuon/furu/text/fuudo/itubun/itubun02.htm#tango>; Танго-но куни-но фудоки ицубун (санкō) 丹後國風土記逸文 【參考】 // Син-нихон котэн бунгаку дзэнс̄ю “фудоки” 新日本古典文學全集 『風土記』 . URL : <http://miko.org/~uraki/kuon/furu/text/fuudo/itubun/itubun09.htm#tango>.
- ¹⁸ Воробьев, М. В. : 1) Япония в III–VII веках. С. 7; 2) Очерки по истории науки, техники и ремесла в Японии. С. 42; Сондерс, Э. Д. Японская мифология. С. 410; Идзумо-фудоки. С. 11; Горегляд, В. Н. Японская литература VIII–XVI веков. С. 51; Симонова-

- Гудзенко, Е. К. Когосюи // Синто : путь японских богов. СПб. : Гиперион, 2002. Т. II. С. 72; см.: Сакамото, Таро. Нихон кодайси-сокб. С. 217.
- ¹⁹ Попов, К. М. Япония : очерки развития национальной культуры и географической мысли. М., 1964. С. 187; Идзумо-фудоки. С. 12–13; Горегляд, В. Н. Японская литература VIII–XVI веков. С. 51.
- ²⁰ Воробьев, М. В. Очерки... С. 43.
- ²¹ Древние фудоки. С. 13; Идзумо-фудоки. С. 12–13.
- ²² О нём см.: Суровень, Д. А. Проблема периода «восьми правителей» и развитие государства Ямато в царствование Мимаки (государя Судзина) // Изв. Урал. гос. ун-та. Гуманитар. науки. Вып. 2. Екатеринбург, 1999. № 13. С. 89–113.
- ²³ См.: Конрад, Н. И. : 1) Древняя история Японии // Конрад, Н. И. Избранные труды : история. М. : Наука, 1974. С. 29; 2) Япония : народ и государство. Пг., 1923. С. 60.
- ²⁴ См.: Нихон-сёки... Т. I. С. 214, 439. Прим. 24.
- ²⁵ Это приблизительно соответствует нынешним Нара, Киото, территориям к западу от города Осака примерно до восточной части Кобэ и двум областям к югу от Осака. Нихон-сёки... Т. I. С. 439. Прим. 24; Nihongi : Chronicles of Japan from the earliest times to A.D. 697 / transl. by W. G. Aston. L. : Allen, 1956. Part I. P. 159. Note 4.
- ²⁶ Нихон-но акэбоно 日本のあけぼの. Токио 東京, 1959. С. 56, 103; Ямао Юкихиса 山尾幸久. Нихон кодай бкэн-кэйсэй сирон 日本古代王権形成史論. Токио 東京 : Иванами сётэн 岩波書店, 1983. С. 182; Ishii, Ryosuke. A history of political institutions in Japan. Tokyo, 1980. P. 7–8; Воробьев, М. В. Япония в III–VII веках. С. 23, 65; Конрад, Н. И. Древняя история Японии. С. 29; Hashimoto, M. Ancient Japan studied in the light of Far Eastern history // Хасимото, Масукити. Тоё-си-дзё-ёри-митару нихон-дзё-ко-си-кэнкю. Токио, 1956. P. 7; см.: Воробьев, М. В. Древняя Япония. М. : Изд-во вост. лит., 1953. С. 71.
- ²⁷ Хиго Кадзуо 肥後 和男. Ямато то сйтэ Яматай 大和として邪馬臺 // Кодайси-кэнкю : Яматай-коку 古代史研究: 邪馬台国. Токио 東京, 1956. С. 12–13; Кодзики 古事記 (из серии “Нихон котэн дзэнс-ю” 日本古典全集). Токио 東京 : Асахи симбун сякан 朝日新聞社刊, 1968. Т. II. С. 14; см. также: Japan : its land, people and culture. Tokyo, 1958. P. 17.
- ²⁸ Кодзики 古事記 (из серии “Нихон котэн бунгаку дзэнс-ю” 日本古典文学全集). Токио 東京 : Сёгаккан 小学館, 2001. С. 193. Прим. 13; Ishii, R. Op. cit. P. 7–8; см.: Воробьев, М. В. Япония в III–VII веках. С. 23.
- ²⁹ См.: Кодзики : Записи о деяниях древности. СПб. : Шар, 1994. Т. II. С. 121. Прим. 49.
- ³⁰ О реконструкции хронологии см.: Суровень, Д. А. : 1) Основание государства Ямато и проблема Восточного похода Каму-ямато-иварэ-бико // Историко-юридические исследования российского и зарубежных государств. Екатеринбург, 1998. С. 176, 180–183, 195; 2) Проблемы царствования в Ямато правителя Икумэ (Суйнина) // Античная древность и средние века. Екатеринбург, 1998. С. 193–194; 3) Корейский поход Окинагата-раси-химэ // Проблемы истории, филологии, культуры. М. ; Магнитогорск : Ин-т археологии РАН – МГПИ, 1998. Вып. 5. С. 160–167.
- ³¹ Хиго Кадзуо. Ямато то сйтэ Яматай-коку. С. 12–13.
- ³² В “Кодзики” названы *три* полководца; Уэда, М. Нихон кодай-си. С. 167–168; Конрад, Н. И. Древняя история Японии. С. 28; Миура Ёнин 三浦 洋人. Хадака нихон-си ばかり日本史. Токио 東京, 1958. С. 116.
- ³³ Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 163.
- ³⁴ 將軍 яп. ‘сёгун’; кит. ‘цзянцзюнь’ – ... 2) полководец, командующий; 3) ист. воевода, командир *провинциального* гарнизона // БКРС. Т. III. С. 63–64; см.: ЯРУСИ. С. 189.
- ³⁵ Некоторые исследователи считают, что это прикраса авторов хроники, так как во времена Судзина такого обычая не существовало. Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии (Нихон-гайси). М. ; СПб. : Рос. гос. б-ка : Лет. сад, 1999. Т. II. С. 42.
- ³⁶ 既而 共授^レ印綬 爲^レ將軍. Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 163.
- ³⁷ См.: Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 16.
- ³⁸ 臣 кит. ‘ч’энь’ – сущ. 1)... подданный; верный слуга... 2) министр; сановник; чиновник (только в монархиях)... 5)... спутник; второй член пары (напр. помощник...). БКРС. Т. II. С. 328.
- ³⁹ 申 кит. ‘ш’энь’ – гл. ...3) настойчиво повторять (разъяснять); неустанно давать указания, обращать (чьё-л.) внимание; давать настойчивые указания... 6) уст., офиц. направлять (бумагу) в высшую инстанцию: представлять, подавать (бумагу); 7) офиц. ясно дока-

зывать, приводить в доказательство. БКРС. Т. II. С. 931.

⁴⁰ 略 кит. 'лю'э' – сущ. 1) план, замысел; тактика; пути, методы; образ действия... БКРС. Т. II. С. 523.

⁴¹ 用 кит. 'юн' – гл. 1) применять, употреблять, пускать в дело (что-л.); пользоваться (чем-л.); прибегать к (чему-л.)... 4) принимать (напр. к руководству, исполнению); внимать (совету); 5) управлять, вершить (чем-л.). БКРС. Т. III. С. 213.

⁴² 詔曰。自 磐余彦之帝。水間城之王。皆賴^レ博物之臣。<...> 大彦 申^レ略。而 膽瓊殖 用^レ隆。 . Нихон-сёки. Ч. I, т. II. С. 30; где: 博物 кит. 'бóу' – 1) обширные познания, эрудиция... БКРС. Т. III. С. 59. Ср.: Нихон-сёки... Т. II. С. 21.

⁴³ The Cambridge history of Japan : Ancient Japan. Cambridge, N.-Y. : Cambridge Univ. Press, 1993. Vol. I. P. 454; Ямао, Ю. Нихон кодай бокэн-кэйсэй сирон. С. 362–371; см.: Мещеряков, А. Н. «Нихон-сёки»: историческая мысль и культурный контекст. С. 73–74; История Японии с древнейших времён до 1868 года. М. : Ин-т востоковедения РАН, 1999. Т. I. С. 70–71.

⁴⁴ 阿倍志斐連 (あへのしひのむらじ)。大彦命の八世孫、の後なり。 . Синсэн-сёдзироку. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/sujroku/06syouji.htm>.

⁴⁵ Нихон-сёки... Т. I. С. 211.

⁴⁶ Кодзики. 2001. С. 187.

⁴⁷ Нихон-сёки... Ч. I, т. I. С. 163.

⁴⁸ См.: Кодзики : записи о деяниях древности. Т. II. С. 51, 52.

⁴⁹ В «Танго-фудоки» записано: 伽佐郡、本字^レ笠。 'Уезд Каса', изначально [название записывалось] иероглифом 'каса' ('большая плоская соломенная [бамбуковая] шляпа'). Танго-но куни-но фудоки 丹後國風土記 // 永濱宇平 編丹後史料叢書 (Нагахана Ухэй. Книга множества материалов по истории [провинции] Танго). URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>. Однако известно, что на местном диалекте иероглиф 笠 каса читался как 'укэ': 笠水、訓^レ宇介 美都。 'Укэ-мидзу' [букв. каса-мидзу] по куну читается как 'у-кэ ми-дзу'. Кант^ニю-кэйдзу^ニ-т^ニюки, нукигаки 『勘注系図』 注記、抜書き // Синтō-тайкэй-хэнсан-кай, хэнс^ニю-хакко, синтō-тайкэй, котэн-хэн. 13 神道大系編纂会、編集発行 神道大系 古典編 十三. URL : [yamatoetama.htm; Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説. URL : <http://kammuri.com/sl/oni/hikoimasu/index.htm>.](http://www.max.hi-ho.ne.jp/m-kat/kanttyuukeizu/24-nukigaki-yamatonosukune-</p>
</div>
<div data-bbox=)

⁵⁰ См.: Кодзики : записи о деяниях древности. Т. II. С. 52.

⁵¹ См.: Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 16.

⁵² Кодзики. 2001. С. 188. Прим. 9.

⁵³ См.: Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 16.

⁵⁴ Некоторые исследователи считают, что это прикраса авторов хроники, так как во времена Судзина такого обычая не существовало. Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 42.

⁵⁵ 「既而 共授^レ印綬 爲^レ將軍。 . Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 163.

⁵⁶ См.: Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 16.

⁵⁷ 「海外荒俗」 досл. 'дикие (заурядные) люди за морями'. Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 166.

⁵⁸ Нихон-сёки... Т. I. С. 214.

⁵⁹ 夷 яп. 'хина'. Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 167.

⁶⁰ 是歳。異俗 多歸。 . Нихон-сёки. Ч. I, т. I. С. 167; где 異 кит. ù – прил. 1) иной, другой... чужой; 2) различный, разный. БКРС. Т. IV. С. 637; где 俗 кит. сý – ...4) мирянин... 俗子 кит. сý-цэй – 1) обыкновенный, заурядный человек... 2) мирянин; 俗人 кит. сý'жэ'нь – 1) обыкновенный (заурядный) человек... 2) мирянин... БКРС. Т. II. С. 513, 514; 歸 кит. г'уй – гл. ...3) перейти к (кому-л.), идти за (кем-л.); перейти на сторону (кого-л.), *подчиниться* (кому-либо); 4) собирать, сводить вместе. БКРС. Т. III. С. 301.

⁶¹ См.: Мендрин, В. М. История сёгуната в Японии. Т. II. С. 16.

⁶² 日本得玉命 яп. Ямато-этама-но микото. Танго-но куни-но фудоки 丹後國風土記 // 永濱宇平 編『丹後史料叢書』 (Нагахана Ухэй. Книга множества материалов по истории [провинции] Танго). URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>.

⁶³ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説. URL : <http://kammuri.com/sl/oni/hikoimasu/index.htm>.

⁶⁴ "Кант^ニю-кэйдзу"-т^ニюки, нукигаки 『勘注系図』 注記、抜書き // Синтō-тайкэй-хэнсан-кай, хэнс^ニю-хакко, синтō-тайкэй, котэн-хэн. 13 神道大系編纂会、編集発行 神道大系 古典編 十三. URL : <http://www.max.hi-ho.ne.jp/m-kat/kanttyuukeizu/23-nukigaki-hoakari-takakurazi.htm>.

⁶⁵ 「八世孫・。[またはといいます]」. Кудзи-хонки. Св. 5-й (3). URL : [http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/kujihonki/KHonki05\(3\).files/mokujik.htm](http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/kujihonki/KHonki05(3).files/mokujik.htm).

⁶⁶ 「七世孫・。この命は、腋上池心宮で天下を治められた天皇の御世に、大臣となってお仕えしました... 妹に。[またの名は]。この命は、磯城瑞垣宮で天下を治められた天皇に、立って皇妃となり...

⁶⁷ 「...日本得魂命(八世孫)。亦名^レ川上眞若命。母^レ諸見己姫也...」。 Кант^レю-кэйдзу-т^レюки, нукигаки 『勘注系図』注記、抜書き // Синтō-тайкэй-хэнсан-кай, хэнс^レю-хакко, синтō-тайкэй, котэн-хэн, 13 神道大系編纂会、編集発行 神道大系 古典編 十三. URL : <http://www.max.hi-ho.ne.jp/m-kat/kanntyuukeizu/23-nukigaki-hoakari-takakurazi.htm>.

⁶⁸ 「玖賀耳之御笠」。 Кодзики, 2001. С. 188, 189; Кодзики : записи о деяниях древности. Т. II. С. 57.

⁶⁹ 陸耳 (クガミミ) яп. 'Куга-мими' – досл. 'правитель суши'. См.: Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説. URL : <http://kammuri.com/s1/oni/hikoimasu/index.htm>.

⁷⁰ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説.

⁷¹ 「同天皇、御宇、當國、青葉山中、有^レ土蜘蛛、陸耳御笠者、而其狀賊^レ人民、故日子坐王奉勅^レ來而伐^レ之、于時此命等奉^レ仕、到^レ于余社之大山、遂誅^レ之矣。」. Кант^レю-кэйдзу-т^レюки, нукигаки 『勘注系図』注記、抜書き // Синтō-тайкэй хэнсан-кай, хэнс^レю-хакко, синтō-тайкэй, котэн-хэн, 13 神道大系編纂会、編集発行 神道大系 古典編 十三. URL : <http://www.max.hi-ho.ne.jp/m-kat/kanntyuukeizu/23-nukigaki-hoakari-takakurazi.htm>.

⁷² Подобными знаками здесь и далее обозначены поврежденные фрагменты текста.

⁷³ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁷⁴ По версии комментаторов текста, название дал сам принц Хико-имасу-но кими. Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁷⁵ Некоторые комментаторы текста читают 鳴生 как 'Нариу', ныне этот топоним записывается иероглифами 成生 'Нариу'. Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁷⁶ 「甲岩。甲岩者、古老伝曰：当于御間城入彦五十瓊殖天皇之御世 当国、青葉山中、有^レ土蜘蛛曰^レ陸耳御笠者。而其狀賊^レ人民。故日子坐王奉^レ勅來而伐^レ之。則丹後国^レ堺鳴動以^レ顯光輝忽然。有^レ巖石形貌似^レ金甲也。因名^レ之將軍之甲岩也。其

地号^レ鳴生矣」。 Танго-но куни-но фудоки 丹後國風土記 // 永濱宇平 編 『丹後史料叢書』 (Нагахама Ухэй. Книга множества материалов по истории [провинции] Танго). URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>.

⁷⁷ 「志託。所以称^レ志託者往：昔日子坐王以官軍將攻伐^レ陸^レ葉山逐隨^レ之、到此地。則陸耳忽入^レ稻中而潛匿也。王子忽進^レ馬入^レ將殺^レ則陸耳。忽起^レ雲、走飛^レ乎空中、向^レ南而去^レ王子甚侵^レ稻梁而為^レ荒蕪矣。故^レ」 // Ibid.

⁷⁸ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁷⁹ Чтение имени по: Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁸⁰ См.: Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁸¹ Ныне записывается иероглифами 千原 'Тихара'. Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説. URL : <http://kammuri.com/s1/oni/hikoimasu/index.htm>.

⁸² Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁸³ 「川守郷。所以称^レ川守者往：昔日子坐王逐^レ土蜘蛛^レ到^レ于蟻道之血原。先殺^レ土蜘蛛匹女也。故云^レ其地血原也...」 (以下三行虫食い) – Танго-но куни-но фудоки 丹後國風土記 // 永濱宇平 編 『丹後史料叢書』 (Нагахама Ухэй. Книга множества материалов по истории [провинции] Танго). URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>.

⁸⁴ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁸⁵ 驅 кит. цюй – сущ. * передовые (ударные) части войск; авангард... БКРС. Т. II. С. 320.

⁸⁶ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁸⁷ 舟戸神 др.-яп. 'пунато-но ками', яп. 'фунато-но ками' – досл. 'Бог корабельщиков'; где 戸 яп. то, кит. ху – 1) дверь (одностворчатая); 2) двор, хозяйство; 3) семья, род... словообр. 1) с основами предметного значения образует названия некоторых профессий; ср.: 船戸 лодочник. БКРС. Т. III. С. 383; следовательно, 舟戸 фунато – корабельщик.

⁸⁸ 「其時舟一艘忽然^レ降。其川六驅逐^レ土蜘蛛、逐^レ到^レ由良港。則不知^レ土蜘蛛所往^レ矣。於是日子[坐王]^レ陸地拾^レ礫占之。以覺知^レ陸耳之登^レ于与佐大山。因号^レ其地云^レ石占。亦記^レ其舟于楯原、名称^レ舟戸神矣...」 (以下三行虫食

い) Танго-фудоки. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>.

⁸⁹ 「...于時、此命等奉仕、到于余社之大山、遂誅之矣。」. Кант ю-кэйдзут юки, нукигаки 『勘注系図』注記、抜書き // Синтō-тайкэй-хэнсан-кай, хэнс ю-хакко, синтō-тайкэй, котэн-хэн, 13 神道大系編纂会、編集発行 神道大系 古典編 十三. URL : <http://www.max.hi-ho.ne.jp/m-kat/kanntyukeizu/23-nukigaki-hoakari-takakurazi.htm>.

⁹⁰ 「『但馬世継記』によると、陸耳御笠は海岸伝いに丹後から但馬に敗走し、最期但馬海岸の鎧浦にて日子坐王に討ち取られたとの記録が残っているそうです。」. Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説. URL : <http://kammuri.com/s1/oni/hikoimasu/index.htm>.

⁹¹ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁹² Сомнение издателя текста.

⁹³ 「爾保崎。所以称爾保者往昔日子坐王□□逐土蜘蛛之時、其所挿持之裸剣。触乎湖水以生鉄精。則鷺忽双飛来。而為其剣被貫徹□□鉄精消却、以復于。故号其他曰爾保也。」. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/ookimikeizu/tango.htm>.

⁹⁴ 「青葉山。<...> 其西向所祭神者笠津彦神 笠津姫神 二座也。□□□□ [笠津彦神 笠津姫神 丹波国造 海部直等] 祖也。」 - Танго-фудоки // Ibid.

⁹⁵ 「。、、、らの祖です。」. Кудзи-хонки. Св. 5-й (3). URL : [http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/kujihonki/KHonki05\(3\).files/mokujik.htm](http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/kujihonki/KHonki05(3).files/mokujik.htm).

htm.

⁹⁶ Хико-имасу-но кими дэнсэцу 日子坐王伝説 // Ibid.

⁹⁷ См.: Суровень, Д. А. Проблемы царствования в Ямато правителя Икумэ (Суйнина) // Античная древность и средние века. Екатеринбург, 1998. С. 193–217.

⁹⁸ 「輕我孫 (かるのあびこ)。治田連と同じき氏。彦坐命の後なり。四世孫、。初め彦坐、分けて来りての姓を賜ふ。」. Синсэн-сёдзи-року. Св. 3-й. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/sujroku/07syouji.htm>.

⁹⁹ 「輕我孫公 (かるのあびこのきみ) ...の後なり。」. Синсэн-сёдзи-року. Св. 6-й. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/sujroku/10syouji.htm>.

¹⁰⁰ 「日下部宿禰 (くさかべのすくね)。開化天皇の皇子、の後なり。日本紀に合へり。」 // Там же.

¹⁰¹ 「堅井公 (かたみのきみ)。彦坐命の後なり。日本紀に合へり。別公 (わけのきみ)。上に同じ。」 - Там же.

¹⁰² Синсэн-сёдзи-року. Св. 8-й. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/sujroku/12syouji.htm>.

¹⁰³ 「日下部首 (くさかべのおびと)。日下部宿禰と同じき祖。の後なり。日下部 (くさかべ)。日下部首と同じき祖。」. Синсэн-сёдзи-року. Св. 10-й. URL : <http://www.h4.dion.ne.jp/~munyu/sujroku/14syouji.htm>.